

Música

ESPECTACULOS



¡Bienvenida, Sonora Santanera!

Gladys López

"...Por ser nuestros invitados, se las cantamos aquí..."

Con las notas de unas "Mañanitas" tonalizadas en horas de la noche, el **Mariachi Nacional** dio la bienvenida a la **Sonora Santanera**, que arribó el miércoles a suelo patrio.

La tropical y, por excelencia, orquesta latinoamericana, estará en el **Mon Rlo** de Turrialba y en **Sus**

Diamantes, pero también en **El Buen Pastor**, porque las reclusas opinaron que serían felices escuchando los temas sin tiempo como **La Boa**, **Los aretes de la luna**, **Luces de Nueva York**, **Mi adiós** y **El mudo**.

La Sonora sigue siendo la misma de siempre, dijeron sus integrantes, porque introducirle variaciones sería como atentar contra su identidad y cometer un fraude contra el público. Fieles por siempre a quien fue su fundador, **Carlos Colorado**, los "sonoros" reiteran que el

trompetista (fallecido en un accidente carretero) seguirá siendo su guía. Lo logran respetando su principio fundamental, de que puede haber discusión al interior de la empresa musical, pero jamás división ni antagonismo.

Alegres, fraternos, mezclándose en lo que se convirtió en un convivio improvisado, los orquesteros distinguieron a Costa Rica como el punto de arranque de su nueva etapa de giras por Centro y Sudamérica, así como por

varias ciudades de los Estados Unidos. Posteriormente rematarán en su mexicana patria, donde nunca se perdonarían estar fuera de las posadas navideñas.

Y como hasta sus oídos llegó que los pobladores de este territorio quieren escucharlos y bailar su son, prometieron el regreso pero, eso sí, para lanzarse a los estadios y otros espacios que permitan la presencia de ese pueblo que, aquí y en otras latitudes, los ha hecho legendarios.

Gilberto Hernández: medio siglo cantando

Gladys López

Como todo en la vida es un proceso, **Gilberto Hernández**, con media centuria de canto a su haber, no cree que la música sea una excepción. «Por eso me retiraré de ella —confiesa— cuando Dios quiera». Depositario de una voz que se identifica por sí sola, este artista reconoce que el soporte esencial de su éxito ha sido el público latinoamericano. Serenatero desde adolescente, se inició cantando en **Los Baños de Puntarenas**. Posteriormente lo contrató la orquesta de **Lubín Barahona y sus caballeros del ritmo**. Era la época de los cuarenta y su maravillosa voz inundó el mercado con éxitos como **Noche inolvidable**,



Gilberto Hernández: 50 años de forja artística.

Visitando mi puerto y Toda una vida.

A profetizar en otras tierras

Al igual que para muchos la casualidad ha sido un factor fundamental, Gilberto salió del país cuando la propietaria de una emisora ecuatoriana decidió llevarse y promover su pieza **Porque te quiero tanto me voy**. El éxito fue rotundo y fue la oportunidad para asistir como invitado a las bodas de oro de la compañía disquera CBS. La ocasión agrupó a grandes figuras y Gilberto pudo relacionarse y amistar con **Ray Conniff**, **Vicky Carr**, **Vicente Fernández** y **Nino Bravo**.

De hombre orquesta a solista

«Gilberto Hernández y su orquesta show», nacida en los sesenta, desapareció para dar cabida al solista que ya era preferido como tal al interior del público que lo valoraba. El cantante entonces fijó su residencia en Estados Unidos y parte de su anecdotario es recordar su peregrinaje por **Nueva York**, **Manhattan**, **Los Angeles** y **Miami**. Ahí fue acogido por los hispanos residentes en el país del Norte y a ellos les atribuye su reconocimiento como artista.

Cuando el avatar y el talento se compaginan

Gilberto Hernández fue un muchacho pobre, que sabedor de su talento entendió lo importante de una etapa dura de trabajo y sacrificio. «Cuando trabajé en **Los Baños** —recuerda— cantaba gratis. Cuando grabé mis primeros discos yo mismo asumí el prensaje y también su venta». Cuando su profesionalismo era indiscutible la traducción en dinero tampoco nunca llegó. Considera que ha recibido regalías, que no es lo mismo que la remuneración justa a su trabajo. No obstante, lo que las empresas disqueras y contratantes le han «esquinado», el público lo ha compensado. Y basta, para refrendarlo, con acudir a la casa del artista. Ahí, las paredes agradecidas se lucen con los reconocimientos ingentes. Instituciones, grupos comunales, saloncitos populares de baile, las colonias hispanas con residencia estadounidense, fijaron en platonés, acabados de madera y certificados,

su admiración por un hombre que los ha hecho felices con sus canciones.

Reconocimiento oficial

Al embajador **Ad honorem** del canto nacional, al bolerista y trovador, al amigo de **Conniff** y admirador de **Granda** y **Bobby Capó**, el Gobierno de la República le hará un reconocimiento especial. Este lunes 17 recibirá de las manos del Presidente de la República una placa, cuya responsabilidad ha sido fijar la síntesis de quien en cincuenta años, ha sido orgullo inobjetable del canto popular y de esta patria.



Elieth Sánchez, compañera de labores, fue una de las protagonistas de la videofilmación de **Discúlpame**. Ella fue la maquillista del elenco que participó en la filmación, cuyos exteriores los constituyó la hermosa naturaleza del **Parque Nacional Charrarra**.

cocteles y el programa musical está a cargo del guitarrista ecuatoriano **Tito Cevallos**. *****

• **La picante** y otras piezas del grupo **Blanco y Negro** están sonando muy bien en San Carlos, dada la promoción que le está dando la emisora local. Locutores de **Radio San Carlos** informaron que el fondo de esas piezas está siendo utilizado por algunos comerciantes, para publicar sus productos. Eso es una muestra —dijeron— de que las piezas están gustando. *****

• **Armando Muñoz**, de **Blanco y Negro**, insiste en que el ejemplo de **Radio San Carlos** debería ser imitado por el resto de emisoras. Es su opinión que se privilegia a los cantantes foráneos, en detrimento de la producción nacional. Solicitó más atención y valoración sobre lo que significa para los artistas costarricenses grabar sus discos y videos. No descartó la perspectiva futura de

exportación de música y otras vertientes del espectáculo, lo que sería un rubro importante para acarreo de divisas al país. *****

• **A principios de mes** se presentó **Chayanne** en el Teatro Nacional de Guatemala, con una asistencia que rebasó los planes de los organizadores. La crítica del espectáculo guatemalteco destacó que la artísticidad de **Chayanne** va "in crescendo" y que los planes del joven de conquistar el mercado norteamericano, bien puede convertirse en realidad. *****

• **Magneto**, el grupo de rock pop mexicano fue la locura de la semana para un sector importante de la muchachada josefina. Las muchachas —sobre todo— compararon al grupo con "Los nuevos chicos de la cuadra" y de inmediato se organizaron para formar un club de admiradores. **Magneto** regresará a final de año, posiblemente.



AMERICA LATINA

1. SIMBOLO SEXUAL, La Mafia.
2. MANOS DE SEDA, Luis Angel.
3. EL GLADIADOR, Ignacio Monge.
4. TENGO TODO EXCEPTO A TI, Luis Miguel.
5. ES MENTIRA, Pimpinella.

OSA STEREO

1. ABREME LA PUERTA, La Pandilla.
2. CUARENTA GRADOS, Magneto.
3. MANOS DE SEDA, Luis Angel.

FUNDACION

1. ILARIE, Xuxa.
2. TE PARECES TANTO A EL, M. Hernández.
3. NADIE COMO TU, P. San Basilio.
4. ETERNAMENTE BELLA, A. Guzmán.

OMEGA

1. ENTREGATE, L. Miguel.
2. SI YANO HAY AMOR, Sparx.
3. ILARIE, Xuxa.
4. UN HOMBRE BUSCA A UNA MUJER, La Patrulla Quince.
5. REINA Y CENICIENTA, Angélica María.

SIDERAL

1. ENTREGATE, L. Miguel.
2. SI BASTASEN UN PAR DE CANCIONES, Ramazzotti.
3. TESORO MIO, Dávila y Kiara.
4. AMNESIA, José José.
5. DEJAME INTENTARLO, Carlos Mata.

RADIO CADENA KW

1. COMPLETAMENTE ENAMORADO, Chayanne.
2. ULTIMO BESO, Gloria Trevi.
3. EL QUE LA HACE LA PAGA, Angélica María.
4. EL GLADIADOR, Ignacio Monge.
5. SI YANO HAY AMOR, Sparx.

CRN RADIO

1. CUANTO TE QUIERO, Pimpinella.
2. TESORO MIO, Dávila y Kiara.
3. AMNESIA, José José.
4. SI BASTASEN UN PAR DE CANCIONES, Ramazzotti.
5. NI TU NI ELLA, Alvaro Torres.

SANTA CLARA

1. CIEN AÑOS DE SOLEDAD, Pimpinella.
2. AL OTRO LADO DE LA LUNA, Franco.
3. TODAVIA, Pandora.

RADIO QUEPOS

1. EL PEOR DE MIS FRACASOS, María Sorte.
2. CON ELLA NO HAY SALIDA FACIL, Alberto Vásquez.
3. HAZME SENTIR, María Conchita Alonso.

RADIO SAN CARLOS

1. COMPLETAMENTE ENAMORADO, Chayanne.
2. TE AMO, Rocío Durcal.
3. DEJAME INTENTARLO, Carlos Mata.

RADIO RELOJ

1. REINA Y CENICIENTA, Angélica María.
2. CUANDO LLEGA EL AMOR, Lucero.
3. SI YANO HAY AMOR, Sparx.
4. CON EL CORAZON EN LA MANO, Guillermo Fdez.
5. TE AMO, Rocío Durcal.

SONIDO 11-20

1. MANOS DE SEDA, Luis Angel.
2. NI TU, NI ELLA, Alvaro Torres.
3. CUANDO LLEGA EL AMOR, Lucero.
4. REINA Y CENICIENTA, Angélica María.
5. TONIGHT, New Kids.

RADIO EMPERADOR

1. SOÑANDO EN LA LLUVIA, Pablo Ruiz.
2. SI BASTASEN UN PAR DE CANCIONES, Ramazzotti.
3. TAN SOLO, Liseth.
4. TESORO MIO, Davila y Kiara.
5. DEJAME INTENTARLO, Carlos Mata.

MUSICAL

1. TESORO MIO, Davila y Kiara.
2. MANOS DE SEDA, Luis Angel.
3. ETERNAMENTE BELLA, A. Guzmán.
4. AMNESIA, José José.
5. NI TU NI ELLA, Alvaro Torres.



Gladys López

• **El concierto del siglo** nombre que recoge la particularísima situación de juntar a los grandes del canto lírico, será transmitido mañana por Canal dos a las 8 p.m. El público podrá degustar de un repertorio que permite a **Pavarotti**, **Carreras** y **Plácido Domingo**, alternar sus virtuosas voces. *****

• **Hotel Herradura** abrió para el público el bar **Bamboleo**. **Bamboleo** es inspiración del arquitecto **Luis Jiménez** y está diseñado para que la mirada pueda recorrer un lugar y otro, sin demérito de desubicar el sitio en que se está. En el bar se encuentra un amplio repertorio de



EL SABOR DE LA NUEVA GENERACION

Música Espectáculos Música



Blanco y Negro filmó el fin de semana el video de **Discúlpame** en su versión salsera. Un equipo grande acompañó al conjunto hasta Charrarra, donde se llevó a cabo la filmación. Estas son algunas escenas que recogen la dinámica del grupo, en lo que fue la ardua tarea.

En el ínterin de los artistas
Gladys López

Marco Fatjó, copropietario del grupo **La Pandylla**, (al centro de la gráfica), explica los diferentes detalles que rodearon la filmación del video **Abreme la puerta**.



Jaime Prada, de Embotelladora Tica; **Marco Fatjó**, copropietario de La Pandylla, y **Henry González**, de la Compañía LACSA. (Villegas)

Representantes de la prensa y el espectáculo, empresarios y funcionarios de **Grupo Televisión y Arte** opinaron favorablemente sobre la filmación. Hubo críticas favorables sobre la construcción del

guión, los exteriores y otros escenarios utilizados, por lo que se coligió que el video será bien acogido por el público.

Como una pieza de contenido antimachista, definió **Juan José Chavarría**, de **Jaque Mate**, la pieza **Qué par de tontos**,

que recién lanzaron al mercado discográfico. La canción, original de **Alvaro Esquivel**, trata sobre los avatares amorosos de

una muchacha, que al final se da cuenta de que se le quiere utilizar y reacciona poniendo a los sujetos en su lugar, "dándoles a tomar la misma medicina".

La pieza, apoyada por un video, será promocionada en la gira a la zona sur que, desde el jueves y hasta el 18 del corriente, hará **Jaque Mate**.



Jaque Mate lanzó al mercado su nueva pieza **"Abreme la puerta"**.

A T E N C I O N

DESAMPARADOS ZAPOTE

SAN FCO. DE DOS RIOS

ESPERE

Vecinos

La nueva modalidad en periódico segmentado que le ofrece La República, donde usted encontrará un medio muy efectivo para promocionar los artículos que desea vender. Se distribuye una vez al mes casa por casa y en todos los negocios y oficinas del sector correspondiente, por lo que el anunciante se garantiza una penetración del 100%. Y como si esto fuera poco la tarifa de este periódico tiene un costo muy bajo.

El cierre de reservación de espacios es el 28 de setiembre y estará circulando los días 9, 10 Y 11 de octubre.

Para mayor información llámenos a los teléfonos: 57-04-11 23-02-66 Ext. 225 y 226.

La República

Sus Diamantes



ENTERPRISE

Producciones Artísticas Internacionales



Presenta



En Costa Rica

13 de setiembre SALON MON RIO, TURRIALBA alternando con LOS BRILLANTICOS

14 de setiembre SALON "SUS" SABANILLA alternando con LOS BRILLANTICOS

15 de setiembre SALON "SUS" SABANILLA alternando con SUS DIAMANTES

16 de setiembre SALON EL BURIO, LA FORTUNA SAN CARLOS alternando con LOS PATRULLEROS

RESERVACIONES

DISCOTECA RODOLFO HERRERA Tel. 21-4941

TURRIALBA MON RIO Y HOTEL WAGELIA Tel. 56-0233 y 56-1566

ANIMACION Ana Cecilia Ortiz



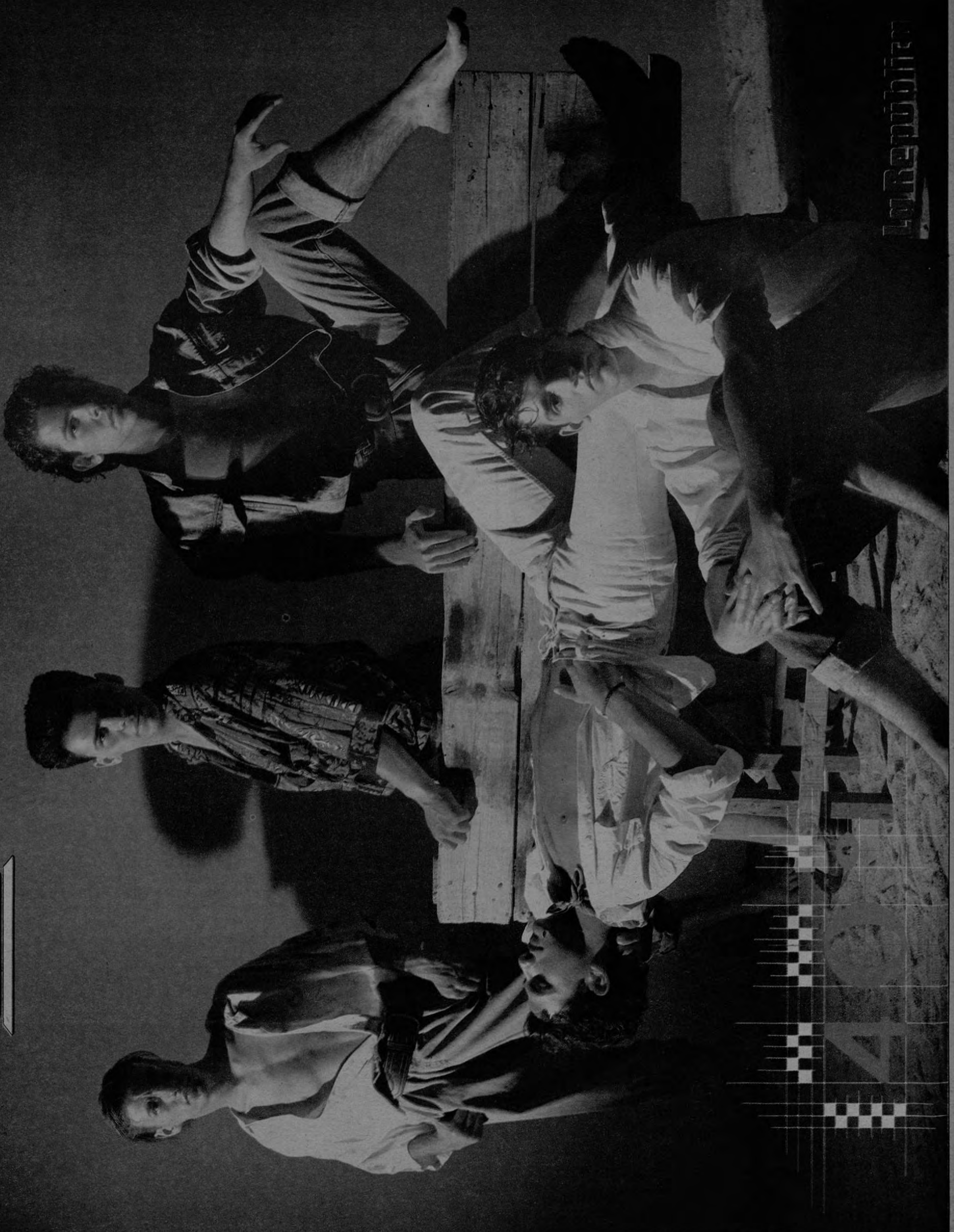
Lacsa

La Línea Aérea Oficial de la Internacional SONORA SANTANERA DE MEXICO

HOTEL IRAZU

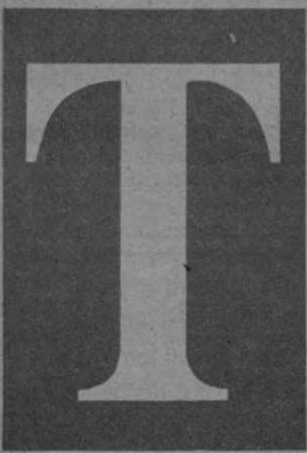
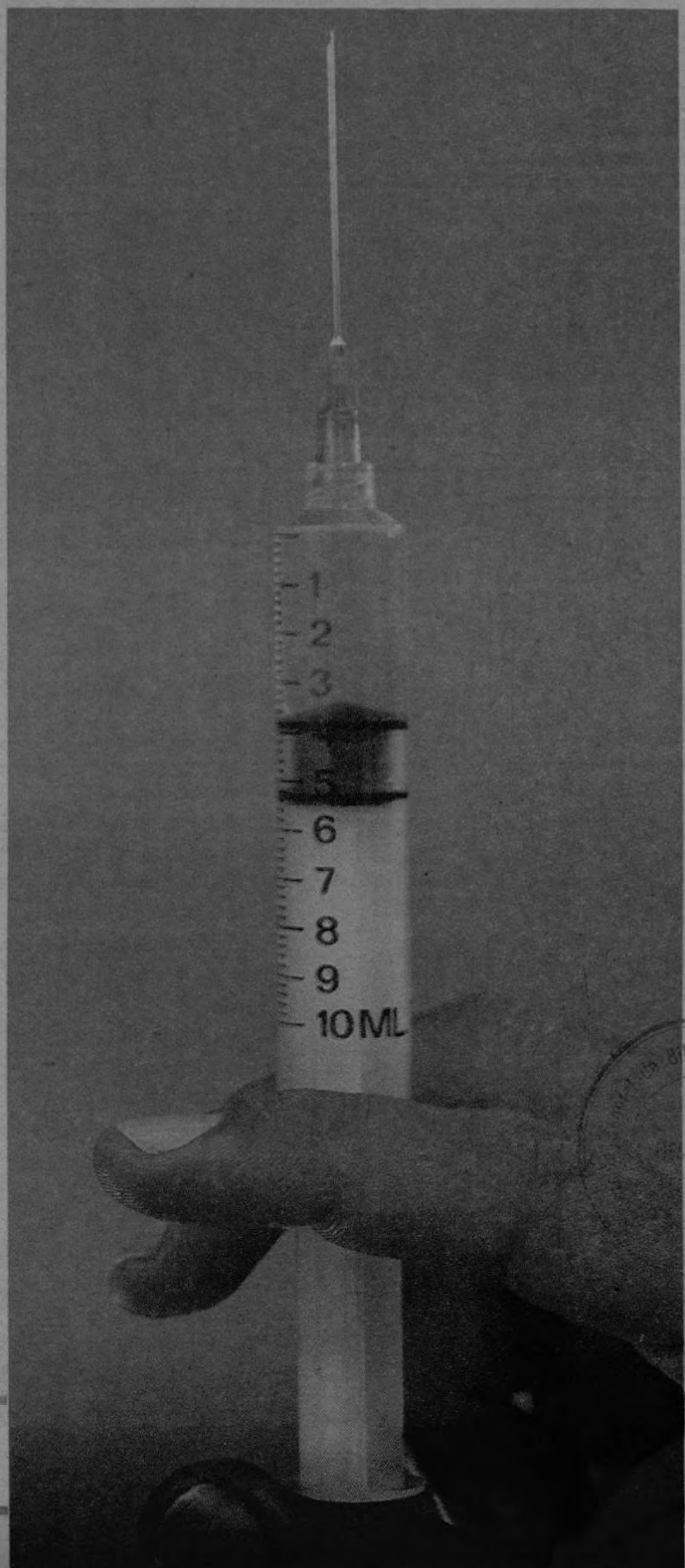
TRANSPORTES TURISTICOS MARVI
El Transporte Oficial de la Internacional SONORA SANTANERA DE MEXICO
Para sus excursiones
Tele: 54 8541 - 54 8695
Fax 54 8732 - Radio mensajes 25 2500

MIGUEL OBREGÓN



La República

Vacune a su negocio



odavía está a tiempo.
Porque hay una terrible y contagiosa enfermedad que puede arruinar el esfuerzo de muchos años, destruyéndolo todo en un momento:

El fuego

Por eso, garantícese la recuperación económica ante un eventual incendio, adquiriendo una **Póliza contra Incendio** del Instituto Nacional de Seguros. Esta Póliza le devuelve el valor de sus bienes (edificio, mobiliario, maquinaria, mercadería, menaje, etcétera) en caso de incendio.

Y también lo puede cubrir contra los efectos de rayo, temblor, terremoto, huracán, ciclón y deslizamiento.

Usted sólo debe preocuparse porque los bienes estén asegurados por el **valor actual**, y pagar la prima correspondiente, la cual es muy barata. Viva tranquilo, disfrute sus logros... nosotros asumimos el riesgo.

Consulte a su Agente de Seguros.

Instituto Nacional de Seguros.



* **Ejemplo:** Si su negocio vale ₡3.000.000, usted obtiene la protección que necesita con sólo una prima de ₡24.000 ANUALES.

BETO EL RECLUTA



LALO Y LOLA



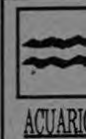
EL FANTASMA



¡QUE HOMBRECITO!



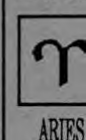
DON ABUNDIO



(Enero 21 a Feb. 19): Los asuntos domésticos y familiares absorberán más tiempo que de costumbre por la mañana ya que algunos de ellos requerirán una decisión inmediata. Será preciso sostener conversaciones serias para tener presentes los intereses de todos. Sus números de suerte: 10, 24, 36.



(Feb. 20 a marzo 20): La pérdida de unos puede ser la ganancia de otros. Es probable que durante el día obtenga mayores beneficios de los acontecimientos inesperados que de los programados con anterioridad. Una fiesta intempestiva, por ejemplo, resultará muy divertida.



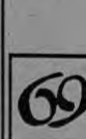
(Marzo 21 a abril 20): Buen día para hacer descubrimientos que podrían tomar diversas formas; un baratillo en las tiendas, una idea que pueda tener un valioso uso práctico, un aliado inesperado o la aparición de algún objeto que creyó haber perdido. La vida social ayudará también a aumentar los placeres de su vida.



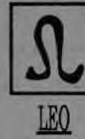
(Abril 21 a mayo 21): Contrario a lo que dicta la razón o contrario a algunas opiniones de mucho peso, sus instintos serán más acertados en cuanto a prevenirle de las posibles reacciones ajenas. La creatividad le ayudará a encontrarle solución a un problema.



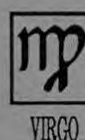
(Mayo 22 a junio 21): Más se logrará hoy por medio del esfuerzo compartido que del individual, de manera que debe estar preparado para actuar en equipo. De hacerlo todo por sí solo, el entusiasmo rápidamente disminuirá. Sus números de suerte: 11, 15, 35.



(Junio 22 a julio 23): Será un día bastante tranquilo y aunque sea usted quien deba tomar la iniciativa, valdría la pena hacer cualquier esfuerzo por aclarar diferencias de opiniones y recuperar la armonía en sus relaciones con los demás. La persuasión será un buen aliado.



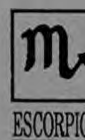
(Julio 24 a agosto 23): La impaciencia es para usted un problema. Sus empeños por desarrollar o mejorar una amistad quizás no muestren los buenos resultados deseados. La contraparte quizás no comparta su mismo sentido de urgencia.



(Agosto 24 a Sept. 23): El hogar será probablemente el centro de sus actividades hoy y existen magníficas probabilidades de lograr resultados muy satisfactorios con trabajos prácticos. El cambio de actitud de otra persona le facilitará mucho las cosas.



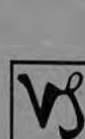
(Set. 24 a Oct. 23): Si la información que está esperando sufre atrasos o si sus planes no logran progresar al ritmo deseado, es preciso ser paciente. Realmente podría tener un buen día, durante el cual se sentirá estimulado por la competencia.



(Oct. 24 a Nov. 22): Aunque esté involucrado en actividades netamente recreativas, no pierda de vista los posibles beneficios que podría obtener de algunos contactos sociales nuevos. Buenas oportunidades pueden presentarse cuando uno menos las espera.



(Nov. 23 a Dic. 20): Trabaja con relativa calma pero súbitamente llegará a comprender que el tiempo apremia y que es preciso organizarse bien para que las cosas marchen con mayor agilidad. Cierta acontecimiento acercará el presente al pasado.



(Dic. 21 a Enero 20): El exceso de familiaridad con sitios y personas produce aburrimiento. Las condiciones favorecen la variedad y el cambio y se le aconseja rodearse de personas que puedan proporcionarle algo más que una diversión convencional.

HORIZONTAL

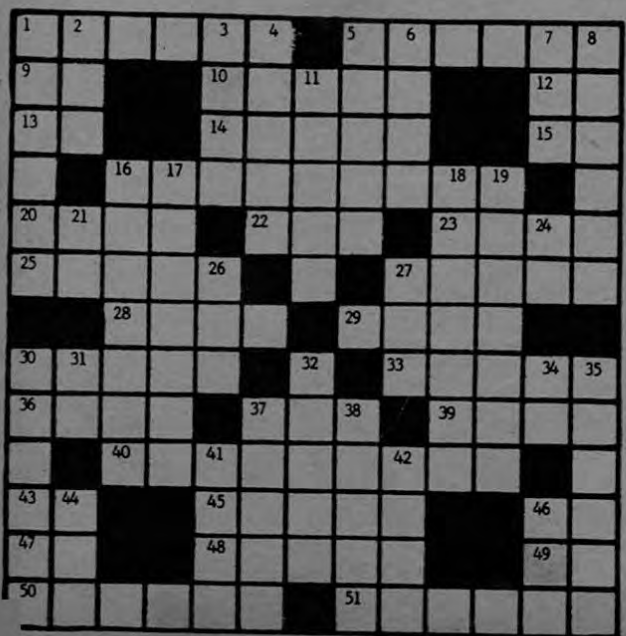
- Inflamación del oído
- Dícese del caballo que pisa con la parte anterior del casco

- Divinidad egipcia
- Culebra venenosa de Venezuela
- Del verbo ser
- El, en francés
- Moneda griega de plata
- Lengua provenzal que indica sí
- Gestos descompasados con dedos y manos

- Relativo a las narices
- Terminación verbal
- Aguzar
- De color de rosa

- Compañera de baile
- Símbolo del americio
- Hembra del loro (pl.)
- Prefijo que denota separación
- Insulsez, tontería
- Preparar las carnes y pescados para conservarlos

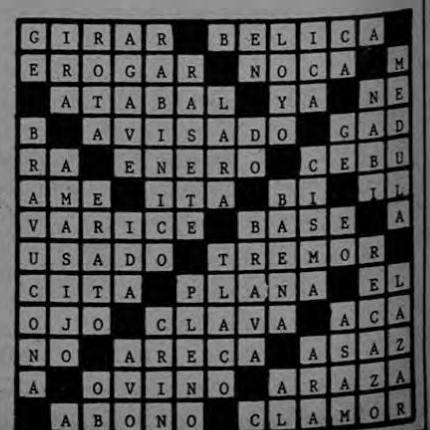
CRUCIGRAMA por J. RAMOS



- Dios griego del Amor
- Licor alcohólico
- Concreto, tangible
- Puras, limpias
- Granillo en el rostro
- Mal de la cabeza (pl.)
- Fruto del icaco
- Plátano silvestre de Filipinas
- Natural de Rusia (pl.)
- Inclinación natural
- Patria de Hipócrates
- Registro de alcantarilla
- Llenos, colmados
- Preposición
- Padre de Saturno (Mit.)
- Nota musical
- Onomatopeya que representa la risa

VERTICAL

- Procedencia
- De este modo
- Sanies
- Componer un hueso dislocado
- Onomatopeya del sonido de la campana
- Ciudad de España
- Prefijo que significa nuevo
- Beso
- Autómata
- Dícese del estilo arquitectónico (pl.)
- Persona pesada, cargante
- Persona considerada como una autoridad
- Relativo al suero (pl.)
- Nota musical
- Terminación verbal
- Astro luminoso
- Tienda donde se venden bebidas



Hogares CREA de Alajuela rifa un Nissan

Se invita a los costarricenses a participar en la rifa de un Nissan, último modelo.

Los fondos serán destinados a la creación del Hogar CREA de Alajuela.

Valor del tiquete ₡3.000, que puede conseguir en Rayo Azul, Almacén Casa.

Campaña del colchón

Si usted dispone de un colchón que pueda regalar, llévelo a la parroquia Cristo Rey. El padre Juan Luis Mendoza se encargará de entregarlo a la Unidad de Admisión de San José, donde muchos internos duermen en el suelo.

Para mayor información llamar al teléfono: 27-25-85.

Atenta felicitación

Muy congratulada está la señora Augusta de Vargas Méndez, con motivo de su cumpleaños.

Hasta su residencia le hacemos llegar nuestra atenta felicitación.

Almuerzo de las Damas Rotarias de San José

El almuerzo de las Damas Rotarias de San José tendrá lugar el jueves 20 de setiembre, a las 12 m. en la residencia de doña Vilma de Castro en Rohrmoser.

Nombradas presidentas honorarias del CIM

El Comité Costarricense de Cooperación a la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) nombró presidentas honorarias a las señoras Gloria de Calderón, Primera Dama de la República y a Gabriela de Niehaus, esposa del Ministro de Relaciones Exteriores.

La Sra. Eida de Muñoz, delegada titular de la CIM propuso la colaboración de ese comité al Gobierno Central, para crear la instrumentación necesaria e iniciar el proyecto piloto en la región choro-tega, tan desfavorecida por la estructura socioeconómica del país, con un alto índice de analfabetismo, pobreza, desempleo, etc.

Otro de los temas de trabajo escogido por la CIM para el período 1990-1994, contempla los programas y políticas para mejorar la situación de la mujer y su incorporación en el proceso de desarrollo.

Curso prematrimonial

La parroquia de San Francisco de Dos Ríos, como un servicio más a la comunidad católica nacional, anuncia su próximo curso prematrimonial, que se llevará a cabo en el salón parroquial los días 29 y 30 de setiembre.

El sábado será de 12 m. a 9:30 de la noche y el domingo continúa de 7 de la mañana a 5 de la tarde.

Para mayores informes llamar a la casa cural, al teléfono: 26-02-31.

Vuelve la misa de tropa

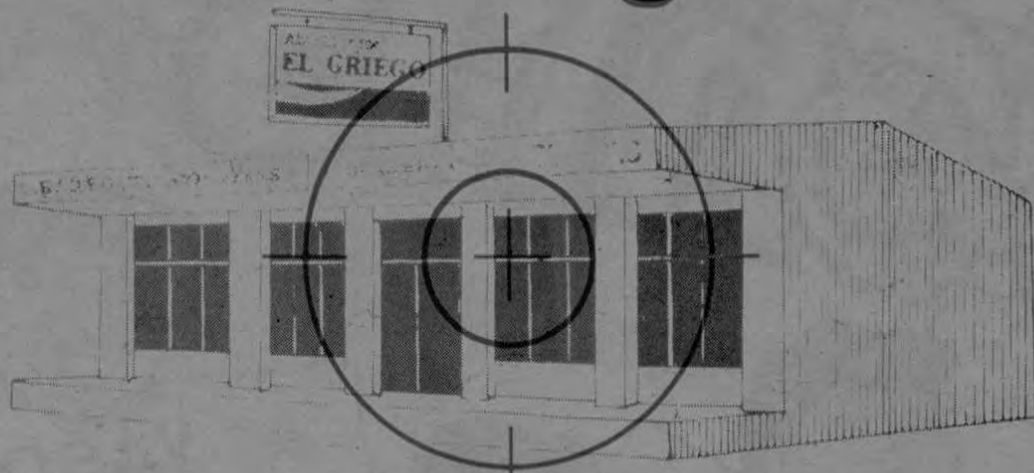
Con el fin de devolver al pueblo costarricense sus tradiciones más queridas, el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, ha coordinado con monseñor Román Arrieta, reinstalar la misa de tropa en la Catedral Metropolitana, los domingos a las 9:30 de la mañana.

Como parte del programa, la Banda de San José, desfilará por las calles de San José, hasta llegar al templo de la música en el parque Morazán, para dar su concierto dominical a las 11 de la mañana.



FIESTA EN EL JARDIN INFANTIL LAS MARGARITAS. En el Jardín Infantil Las Margaritas, situado en San Sebastián, se programan una serie de actividades para todo el año. Para las fiestas patrias y ferias, se organizan actividades especiales, con el fin de recoger fondos para solventar las necesidades más urgentes de la institución. (G. Montero)

A su negocio



lo tenemos en la mira!

¿Aún tiene tiempo para

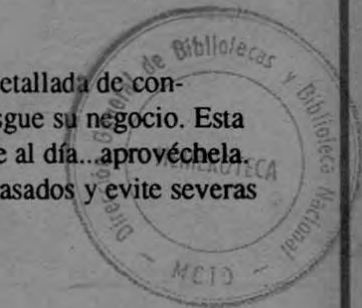
cancelar los impuestos atrasados

Sin Multas ni intereses

Contamos con una lista muy detallada de contribuyentes morosos. No arriesgue su negocio. Esta es su oportunidad para ponerse al día...aprovéchela. Cancele hoy sus impuestos atrasados y evite severas sanciones.

Por usted, por su empresa,
por Costa Rica...

¡Ponerse al día le conviene!



Sea responsable. Evite el cierre del negocio, cobro judicial o embargo.



En la fotografía la mesa principal, que presidió doña Miradalva de Trejos. (C. Monge)

Elección en el Club de Jardines de Costa Rica

Durante la última Asamblea General Ordinaria del Club de Jardines de Costa Rica, se nombró la mitad de la Junta Directiva para el año 1990-1991, por lo que quedó integrada en la forma siguiente:

Presidenta: Miradalva de Trejos
 Vicepresidenta: Adelita Soto de Odio
 Segunda Vicepresidenta: Yalile Nassar de Camacho.
 Secretaria: Hilda Bonilla Brenes
 Vicesecretaria: Carmen Ma. Pinto de Montea-
 legre.
 Secretaria Correspondencia: Conchita Guzmán de Alonso.

Vice. Correspondencia: María de los Angeles Carazo de Spano.

Tesorera: Virginia de Escobar
 Vicetesorera: Marta I. de Long
 Vocales: María Cristina de Guardia, Dorothy Pinto de Serrano, Zulema de Arias, Johana de Chaverri, Aida de Porras y Maité de Vargas.

Pasada la elección, se rifó una Agenda del National Council, donde aparece un arreglo floral de la Presidenta del Club de Jardines de Heredia, señora Rita de Forero, escogido por el National Council entre los cientos de fotografías de arreglos, que recibe cada año de las socias de todo el mundo.



Sociales



Marcial

Un hermoso varoncito, que llevará el nombre de Marcial, ha engalanado el hogar formado por don Rónald Vargas y la periodista Lupita González de Vargas.

LA REPUBLICA desea al pequeño Marcial lo mejor para el futuro, al lado de sus padres y de sus hermanitos Melisa y Luis Carlos.

Los quince años de Cindy

Al celebrar sus quince años, felicitamos a la gentil damita Cindy Céspedes Moya, hija de don Vidal y doña Flor de María Moya de Céspedes. La quinceañera será agasajada con un té familiar en su casa de habitación y luego un viaje al exterior, que disfrutará al finalizar el presente curso lectivo.

La misa de acción de gracias tendrá lugar en la Basílica de Nuestra Señora de los Angeles.

LA REPUBLICA desea a la feliz quinceañera lo mejor para el futuro.

Gran baile estudiantil

El Liceo Mauro Fernández de Tibás invita al gran baile, que tendrá lugar el sábado 22 de setiembre, a las 6 de la tarde, en la sala de fiestas de Tikal, ubicada al costado norte del parque de San Juan de Tibás.

Entrada general ₡150,00

OTRA VEZ HAY SONRISAS
 PARA TODOS CON LA PROMOCION

SONRISAS

DE RESTAURANTES AS



OFERTA VÁLIDA
 HASTA EL 30 DE SETIEMBRE

RESTAURANTES AS

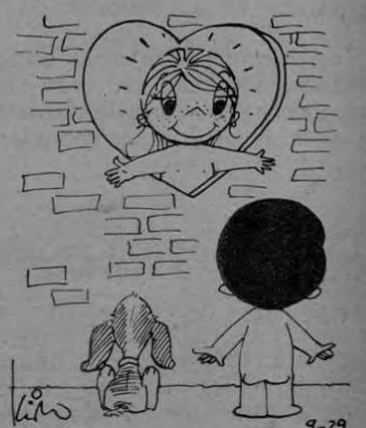


Con Gusto Original



Coca-Cola es una marca registrada propiedad de The Coca-Cola Company

Amor es...



...abrirse de corazón



NUESTRA LIBERTAD ES UNICA

Así como cada uno
de nosotros es único y
diferente, nuestra libertad
es única. Somos un país
que el mundo admira,
porque somos diferentes.



Divisas extranjeras

LONDRES (AP)— El dólar bajó ayer frente a las principales monedas en las transacciones europeas, al tiempo que los mercados anticipaban una baja en las tasas de interés de Estados Unidos. El precio del oro subió.

Los operadores dijeron que el dólar subió ligeramente en Europa al informarse de la irrupción de las tropas iraquíes en algunas embajadas en Kuwait, lo que acrecenta el temor a un estallido de hostilidades. Pero los operadores dijeron que el dólar volvió a bajar después de informarse que estaba cerca un acuerdo para reducir el déficit del presupuesto norteamericano lo que, según el jefe de la Reserva Federal Alan Greenspan, podría motivar una baja en las tasas de interés.

Previamente en Tokio, el dólar bajó a 137,5 yenes japoneses 137,65 anteaer. La libra británica subió 1,8980 dólares de 1,8770.

Cotización del dólar frente a otras monedas, con el cierre de anteaer entre paréntesis:

- 3-1,5625 marcos alemanes (1,5740)
1,291 francos suizos (1,3130)
5,2305 francos franceses (5,2710)
1,7605 florines holandeses (1,7740)
1,176,00 liras italianas (1,174,00)
1,1648 dólares canadienses (1,1640)

El precio del oro subió en Londres a 385,25 dólares la onza, de 384,00 anteaer. En Zurich, subió a 385,00 de 383,40.

La plata bajó en Londres a 4,79 dólares la onza de 4,82.

Productos agrícolas

NUEVA YORK (AP)— Cotizaciones del café en Nueva York:

Table with columns for date (Sep, Oct, Nov, Dec) and price (Cierre, Cambio). Includes coffee prices for various months.

NUEVA YORK (AP)— Cotización del azúcar en el mercado de Nueva York:

Table with columns for Cierre and Cambio for sugar in New York.

Table showing exchange rates for London (Londres) for Oct, Mar, May, Jul, Oct months.

Metales preciosos

Table for Nueva York (AP) showing gold prices (Cierre, Cambio) from Sep to Feb.

Plata

Table for Nueva York (AP) showing silver prices (Cierre, Cambio) from Sep to Ene.

Bolsa de Nueva York

NUEVA YORK (EFE)— La Bolsa de Nueva York, que el jueves bajó 43,07 puntos, perdió ayer 18,56 debido al nerviosismo por la situación en el golfo Pérsico, el fuerte aumento de la inflación y la baja de las ventas al por menor en Estados Unidos.

El índice de precios al por mayor subió un 1,3 por ciento en agosto, el mayor aumento en siete meses y el primer reflejo de la subida de los precios del petróleo sobre la inflación desde el estallido de la crisis en el golfo Pérsico provocada por la invasión a Kuwait por Irak.

El anuncio de que tropas iraquíes habían penetrado en la residencia del Embajador francés en Kuwait, llevándose a cuatro personas, así como la violación de otras embajadas occidentales en el emirato, contribuyeron al nerviosismo en la bolsa.

El incremento de la tensión hizo dispararse los precios del petróleo que, en un momento de la sesión, llegaron a superar los 32 dólares y cerraron a 31,76 dólares el barril, una subida de 69 centavos.

Aunque los norteamericanos gastaron mucho más en gasolina en agosto, el índice de ventas al por menor ese mes en Estados Unidos bajó un 0,6 por ciento, lo que constituye un nuevo indicio de la fuerte desaceleración de la economía.

El promedio Dow Jones de industriales cerró a 2.564,11 puntos, una baja de 18,56.

El índice compuesto del New York Stock Exchange (NYSE) retrocedió 1,01 enteros y quedó a 174,15 puntos.

Los títulos con pérdidas sumaron 1.005 frente a 452 con ganancias y 479 sin cambios, mientras que el volumen de transacciones totalizó 135,1 millones de acciones.

Bolsa Nacional de Valores

(Transacciones efectuadas el 14 de setiembre de 1990)

Table showing market statistics: Plazo (months), Interés (%), Cantidad transada (€), Rendimiento (TIS) (%), and Títulos registrados.

Table showing market statistics for Cert. Invers. Hipotecaria and Cert. Abono Tributario with various values.

Bonos Sector Público

Table listing public sector bonds (Prop. D. Int., Vista) with interest rates and amounts.

Acciones

Table for Atlas Eléctrica showing values 9,200 and 6,000.

Certificado de Abono Forestal

Table for MIRENEM Venc. showing value 1,081,048.

Cert. Participación Hipotecaria

Table for BCR and BCR with values 24,20, 73,983,913, 100,000, 24,40.

Títulos de Recompra

Table listing various titles (Presa Divisas) with values like 121, 17,94, 2,075,134.

Títulos no registrados **

Table for C.D.P. Mutuales and Mucap with values 4, 22,50, 62,000, 89,865, 33,00.

Aceptaciones Bancarias

Table listing various banks and amounts (Bco. Fom. Agr., Bco. Interfin, etc.).

Letra de Cambio colonias

Table for Vehículos Aut. with values 7, 30,50, 600,000, 99,010, 30,50.

Total general 1.078.320.791

(*) Sin cupón de intereses
(MP) Mercado primario
(**) Operaciones de O.P.A.B. cruzadas que permanecen en CEVAL

Table showing summary of market transactions: Total transado: 814.450.977 colonias.

POR UNA CULTURA DEL SEGURO

Que los costarricenses comprendan en toda su dimensión los beneficios de contar con un seguro, es uno de los mayores intereses del Instituto Nacional de Seguros (INS).

En ese sentido, el Presidente Ejecutivo de esa Institución, Lic. Luis Javier Guier dijo recientemente "nos hemos propuesto un esfuerzo intensivo para desarrollar en nuestro país una verdadera cultura en seguros".

Estas palabras han tomado aún más sentido tras inaugurarse esta semana un novedoso programa denominado "Acercamiento al Patrimonio y a la Cultura de Seguros", dirigido a los estudiantes de enseñanza secundaria.

En el acto de apertura de dicho programa participaron poco más de cien jóvenes del Liceo Manuel Benavides de Heredia, a quienes la Institución aseguradora acogió con agrado durante toda una mañana.

La actividad que se desarrollará durante lo que resta del año ha sido planificada por el INS en coordinación con el Ministerio de Educación Pública.

Se contará con la participación de 28 centros educativos, cuyos estudiantes realizarán una visita al ente asegurador, donde obtendrán información sobre el INS y su papel social, los seguros y sus diferentes modalidades y finalmente sobre la cultura precolombina.

Bajo este programa los educandos lograrán comprender la razón de ser del Instituto Nacional de Seguros, valorar la importancia de la Cultura de Seguros y apreciar el papel de la Institución aseguradora, como ente protector y promotor del patrimonio cultural costarricense.

En el acto inaugural del programa, el Lic. Guier señaló a los estudiantes que ellos serán los ciudadanos del siglo XXI, sobre lo que recaerá la responsabilidad de regir los destinos del país, sus empresas y sus familias.

Hizo una reseña sobre el gran avance de la humanidad en los últimos 30 años y agregó que "ante la realidad de que es necesario ensanchar los horizontes del ciudadano del mañana, para prepararlo mejor y para que salga a enfrentar al mundo con las herramientas adecuadas, el INS no puede quedarse atrás en ese esfuerzo".

Explicó que en razón de lo anterior se pretende que quienes tomarán parte en este programa comprendan cuáles son los verdaderos alcances sociales del INS dentro de la sociedad costarricense.

Por eso dijo que aparte de la importancia de la protección de los bienes de las personas "queremos que al salir de aquí, lleven una visión clara, de que el Instituto Nacional de Seguros va mucho más allá de la venta de seguros".

RECREARSE E INSTRUIRSE

Las visitas que realizarán los jóvenes al Instituto Nacional de Seguros, son una forma de adquirir conocimientos en forma agradable, pues en ellas se proyectarán dos documentales.

Uno de éstos versa sobre el INS y el otro, denominado "Entre Continentes/Entre Mares, el Arte Precolombino de Costa Rica", trata como su nombre lo indica sobre nuestra cultura precolombina.

Además participarán en una visita guiada por el Museo del Jade, en donde apreciarán las diversas manifestaciones culturales de nuestros antepasados.

Los estudiantes recibirán también material impreso de apoyo y cualquier duda que tengan será evacuada por instructores del INS.

Para valorar los resultados de este programa al inicio de la actividad los estudiantes contestarán un cuestionario y al finalizar la visita se aplicará otro, con el fin de medir el conocimiento adquirido.

Francisco Picado Soto

ha fallecido

Su esposa: Helgoland y Lubeck.
 Sus hijos: Helgoland y Lubeck Picado Arguedas, Georing Picado, Carmen A. de Picado; nietos, sobrinos y demás familiares lo comunican con pesar.
 Sus funerales se efectuaron ayer 14 de setiembre a las 10:00 a.m. en la Catedral de Alajuela.

Alajuela, 15 de setiembre de 1990

Prof. Carlos Suárez Vega

ha fallecido

Su esposa: Gloria Rojas Zúñiga.
 Sus hijos: Roxana, Jorge Eduardo, Mauren Cecilia, y Carlos Eduardo Suárez Rojas; nietos y demás familiares lo comunican con pesar.
 Sus funerales se efectuaron el 13 de setiembre a las 11:00 a.m. en la iglesia de las Animas, pasando luego al Cementerio General.
 Favor enviar condolencias al apartado 274 San José.

San José, 15 de setiembre de 1990



Funeraria del
Magisterio Nacional

Katia Vanessa Chacón Ruiz

ha fallecido

Sus padres: Dr. Javier Chacón Argijo y Vera Violeta Ruiz Fernández.
 Sus hermanos: Johnattan y Michel Chacón Ruiz y demás familiares lo comunican con pesar.
 Sus funerales se efectuaron el 13 de setiembre a las 3 p.m., en el Cementerio Central.

San José, 15 de setiembre de 1990



Funerarias Costarricenses
La Auxiliadora S. A.

Oscar Aguilar Ballester

ha fallecido

Su esposa: Estela Cabezas de Aguilar.
 Sus hijos: Oscar y Noemy, Jorge y Grace, Priscilla y Adrián, Ruth y Gerardo.
 Sus nietos: Jorge, Diego, Estela, Daniela, Sergio y Carolina, y demás familiares lo comunican con pesar.
 Sus funerales se efectuaron ayer 14 de setiembre a las 2 p.m., en la Iglesia Centroamericana de Turrialba, pasando luego al cementerio local.

Turrialba, 15 de setiembre de 1990



Funeraria del
Magisterio Nacional

Juana Borges Villarreal

ha fallecido

Su esposo: Manuel Alaní Delgado
 Sus hijos, nietos, hermanos y demás familiares lo comunican con pesar.
 Sus funerales se efectuaron el 12 de setiembre a las 4 p.m. en el cementerio San Sebastián.

San José, 15 de setiembre de 1990



Funerarias Costarricenses
La Auxiliadora S. A.

Rafael Angel Fernández Fallas

ha fallecido

Su esposa: María de los Angeles Monge Ureña.
 Sus hijos: Rafael Angel y Cecilia de Fernández, Guillermo y Maritza de Villalobos; hermanos, sobrinos, nietos y demás familiares lo comunican con pesar.
 Sus funerales se efectuaron ayer 14 de setiembre a las 11 a.m. en la iglesia de San Miguel de Desamparados, pasando luego al cementerio de Desamparados.

San José, 15 de setiembre de 1990



Funeraria del
Magisterio Nacional

Rodrigo Chacón Tenorio

ha fallecido

Su esposa: Teresa Lizano Porras
 Sus hijos, nietos, hermanos y demás familiares lo comunican con pesar.
 Sus funerales se efectuaron el 12 de setiembre a las 3 p.m. en la iglesia de Coronado, pasando luego al cementerio local.

Coronado, 15 de setiembre de 1990



Funerarias Costarricenses
La Auxiliadora S. A.

Bantilio Marín Herrera

ha fallecido

Su esposa: Hortensia Zamora Barrantes.
 Su hijo: Rafael Angel Marín Zamora y demás familiares lo comunican con pesar.
 Sus funerales se efectuaron ayer 14 de setiembre a las 4 p.m. en la Trinidad de Moravia, pasando luego al cementerio de Moravia.

San José, 15 de setiembre de 1990

Montesacro

Marcelina Gutiérrez Prado

ha fallecido

Sus hijos, nietos, bisnietos, tataranietos y demás familiares lo comunican con pesar.
 Sus funerales se efectuaron ayer 14 de setiembre a las 9 p.m. en la iglesia de Guadalupe, pasando luego al cementerio local.

Guadalupe, 15 de setiembre de 1990



Funerarias Costarricenses
La Auxiliadora S. A.

Enrique Delgado Ballester

ha fallecido

Su madre: María de los Angeles Delgado Ballester; su abuelita: Olga Ballester Rodríguez y demás familiares lo comunican con pesar.
 Sus funerales se efectuaron ayer 14 de setiembre a las 10 a.m., pasando luego al cementerio de San Sebastián.
 Favor enviar condolencias al apartado: 545-1000 San José.

San José, 15 de setiembre de 1990



Funerarias Costarricenses
La Auxiliadora S. A.



**COLEGIO DE PERIODISTAS
DE COSTA RICA**

comunica con pesar el fallecimiento de la señora

**Leticia Arroyo
de Valverde**

esposa del periodista **Bosco Valverde Calderón**, miembro de esta Institución, y se une al duelo que aflige a su estimable familia.

San José, 15 de setiembre de 1990

Bush propone perdonar la mitad de la deuda de A. L.

WASHINGTON (EFE)— El presidente norteamericano, George Bush, envió al Congreso la legislación sobre la Iniciativa de las Américas, que contiene el perdón de unos 7.000 millones de dólares en deudas gubernamentales con EE.UU. como uno de los mayores incentivos para impulsar el crecimiento latinoamericano. La deuda total asciende a 12.000 millones de dólares.

En una ceremonia celebrada en la Casa Blanca, Bush pidió al Congreso una rápida acción para la aprobación de la iniciativa, anunciada el pasado 27 de junio, que servirá para expandir el comercio, la inversión y el crecimiento en nuestro hemisferio.

"Esta legislación es buena para nuestros vecinos, buena para el hemisferio y creo que muy buena para Estados Unidos", aseguró el gobernante estadounidense.

El presidente Bush hizo hincapié en la rápida conversión en ley de la iniciativa, para que pueda autorizarse la reducción de la deuda que mantienen los gobiernos latinoamericanos con el de EE.UU.

Bush afirmó también que con esta ley se persigue el intercambio de la deuda regional por inversiones y por compromisos de preservación de los espacios naturales para mejorar el ambiente del hemisferio.

"Por primera vez —añadió—, los tres temas económicos de mayor importancia para América Latina (comercio, inversión y deuda) se han unido en un solo esfuerzo".



WASHINGTON (AP) — El presidente George Bush luego de firmar una propuesta por la que se olvidaría parte de la deuda externa latinoamericana, durante una ceremonia ayer en la Casa Blanca. Junto a Bush está el Secretario General de la OEA, Joao Baena Soares, y el Subsecretario de Estado, Lawrence Eagleburger. El proyecto de ley, que fue enviado al Congreso, beneficiaría a gobiernos de Latinoamérica y el Caribe en una cifra cercana a los 7.000 millones de dólares.

En materia comercial, explicó, el objetivo a largo plazo es crear una zona de libre comercio desde Alaska hasta Argentina, y, en ese sentido, Estados Unidos ha ofrecido negociar convenios marco, en el seno de la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

Fuentes gubernamentales dijeron que la Casa Blanca se dispone a pedir al Congreso, la próxima semana, permiso para el inicio de negociaciones sobre un acuerdo de libre comercio con México, que las autoridades mexicanas esperan que comiencen a mediados de 1991.

Regresa a Cuba jefe de las fuerzas en Angola

LA HABANA (EFE) — El jefe del contingente militar cubano en Angola, general de división Leopoldo Cintra Frías, regresó a Cuba para asumir la jefatura del principal cuerpo armado del país, el Ejército Occidental, informó ayer la prensa local.

El general Raúl Castro, segundo secretario del Partido Comunista y Ministro de las Fuerzas Armadas, presidió la ceremonia de bienvenida oficial a Cintra, quien permaneció varios años en territorio angolés, dirigiendo las operaciones militares en varios frentes de guerra.

Raúl Castro aseguró que la vuelta de Leopoldo Cintra era posible gracias a la actual situación militar en Angola, así como a las conversaciones que mantiene el Gobierno de ese país con el grupo guerrillero UNITA y al poderío del contingente militar cubano que todavía permanece allí.

El Ministro informó que el recién llegado general, héroe de la República de Cuba, asumirá la jefatura del Ejército Occidental, mientras que el también general de división Ramón Pardo Guerra, que hasta este momento mandaba este cuerpo, pasará a ocupar su segunda jefatura.

Raúl Castro anunció también que por decisión del comandante en jefe del ejército cubano, Fidel Castro, la jefatura de la misión militar cubana en Angola la asumirá el hasta ayer jefe de estado mayor de ese contingente, general de brigada Samuel Rodiles Planas.

La URSS compró 34.000 millones de cigarrillos a los EE.UU.

NUEVA YORK (EFE) — Las dos compañías tabaqueras más grandes de Estados Unidos, «Phillip Morris» y «RJR Nabisco», venderán a la Unión Soviética 34.000 millones de cigarrillos desde este mes hasta finales de 1991, para paliar la escasez de tabaco que ha provocado disturbios en algunas ciudades de la URSS.

«Philip Morris», primera empresa del sector, exportará 20 mil millones de cigarrillos, mientras que «RJR Nabisco» venderá los 14.000 millones restantes, lo que supone el mayor pedido de la historia de ambas compañías. Aunque ambas empresas se negaron a hacer comentarios, expertos del sector dijeron que los acuerdos firmados con la URSS pueden añadir entre 50 y 100 millones de dólares a las ganancias de «Philip Morris» por sus operaciones internacionales de tabaco, mien-

tras que para «RJR Nabisco» supondrá unos 40 millones de dólares de beneficios.

El cargamento está destinado a la República de Rusia, donde viven aproximadamente la mitad de los soviéticos.

La operación, en términos económicos, si se calcula a los precios existentes en Estados Unidos en 1989, excluidos impuestos, rondará los 1.900 millones de dólares, un poco más de un dólar por cada paquete de cigarrillos.

La URSS pagará la compra en moneda fuerte y productos que puedan ser convertidos fácilmente en dinero, lo que según expertos estadounidenses, indica la necesidad urgente de cigarrillos por parte de los soviéticos.

«Philip Morris» planea enviar a la URSS «Marlboro» y una selección de otras marcas, mientras que «RJR Nabisco» mandará principalmente «Winston».

Plan económico de Gorbachov admite posibilidad de bancarrota

MOSCU (AP) — El presidente Mijail Gorbachov presentó un plan económico ante el parlamento nacional que permite la propiedad privada de la tierra y admite la posibilidad de que el Estado soviético se declare en bancarrota, pero no cede excesivas facultades a los gobiernos de las repúblicas soviéticas, ni el derecho del gobierno central a cobrar impuestos. Gorbachov rechazó una decisión del Parlamento de la Federación Rusa, según la cual la solución de la actual crisis económica requiere la reducción de las facultades del gobierno central.

El mandatario rehusó también dar a las leyes de la república prioridad sobre las leyes soviéticas, y renunciar a sus facultades de imponer y cobrar contribuciones.

Los desacuerdos de Gorbachov con el

parlamento ruso limitan empero las posibilidades de que se consiga un consenso nacional en torno a la reforma, que según el propio mandatario admite, tiene importancia crucial para evitar el desplome del país.

La producción industrial ha bajado hasta el punto de la depresión económica que empeora mes por mes, según una copia del plan de Gorbachov obtenida por AP.

La posición económica internacional del país es catastrófica, dijo el proyecto. La solvencia del Gobierno no está garantizada y la deuda externa aumenta a ritmo acelerado.

Incluso una transición gradual a una economía de mercado sería excesivamente lenta, dado que unas regiones de la Unión Soviética se rehúsan a comerciar con las otras y han recurrido al trueque con nativistas.



Restos no pertenecen a Boeing peruano

HALIFAX (CANADA) (EFE) — Las autoridades canadienses descartaron ayer que el material aislante encontrado en el mar pertenezca al Boeing 727 peruano que amerizó al sur de Terranova el martes pasado, dijo a EFE el portavoz del centro de rescate, Dik Pepper, que coordina la operación de salvamento.

Hay enormes cantidades de restos y basura en el mar y debemos analizar todo lo que encontramos para asegurarnos de su origen, precisó Pepper.

Se agudiza la inflación en EE.UU.

WASHINGTON (AP) — Los precios a nivel de mayoristas subieron un 1,3 por ciento en agosto, lo que representa su mayor alza en siete meses, en lo que se considera como la primera serie de repercusiones de la crisis del golfo Pérsico en la economía norteamericana, dijo el Gobierno.

El Departamento del Trabajo atribuyó virtualmente todo el aumento de los precios a las alzas que se registraron en el petróleo tras la invasión iraquí a Kuwait.

Petróleo subió en Nueva York

NUEVA YORK (EFE) — Los precios del petróleo experimentaron una sustancial subida, debido de las tensiones en el golfo Pérsico.

Los precios del crudo llegaron a sobrepasar los 32 dólares por barril en un momento de la sesión cuando se anunció que tropas iraquíes habían penetrado en la residencia del Embajador francés en Kuwait y se habían llevado a varias personas.

Los contratos futuros del intermedio de Texas Occidental, crudo de referencia de Estados Unidos, para entrega en octubre, cerraron a 31,76 dólares el barril, una subida de 69 centavos.

Haití: Rumores renuncia Presidenta

PUERTO PRINCIPE (EFE) — Mientras Haití vive una oleada de crímenes, en la capital del país circulan rumores sobre la renuncia de la Presidenta interina, Ertha Pascal Trouillot, y sobre un supuesto golpe de Estado del general Herard Abraham, comandante en jefe de las fuerzas armadas.

Abraham sustituyó provisionalmente al también general Prosper Avril, cuando éste abandonó el poder en marzo pasado.

Explosión planta combustible nuclear

MOSCU (EFE) — La explosión en la planta de combustible nuclear que el pasado miércoles provocó una nube tóxica-radiactiva en la ciudad de UST-Kamenogorsk causó cuatro heridos entre el personal de la factoría, informó ayer la agencia oficial TASS.

En la primera referencia de TASS sobre este incidente, que provocó auténtica alarma entre los 300.000 habitantes de esta población de Kazajstán, la agencia asegura que uno de estos heridos sigue hospitalizado, aunque no describe su estado.

Violan embajadas en Kuwait

Iraquíes aumentan tensión

NICOSIA (ANSA)— La sorpresiva y ruda incursión de tropas iraquíes en las embajadas de Francia, Canadá, Bélgica y Holanda violentó ayer, aún más, el ánimo de las potencias occidentales e hizo temer más que nunca un inminente desenlace militar de la crisis del golfo Pérsico.

"La violación de la embajada francesa por parte de tropas iraquíes es una agresión a la que responderemos", dijo el presidente François Mitterrand en Bratislava, Checoslovaquia.

Bagdad, sin embargo, negó la veracidad de las denuncias occidentales y dijo que sus tropas tienen órdenes de respetar las misiones diplomáticas, aunque no las reconocen como tales.

Un histórico respaldo de Siria a Estados Unidos en la región y nuevos envíos militares británicos a Arabia Saudita reforzaron la impresión de que la crisis no tendrá salida pacífica.

En la invasión de la sede diplomática gala fueron arrestados cuatro ciudadanos franceses, entre ellos el agregado militar, finalmente el único liberado. Luego se supo de incursiones —aunque sin detenciones— en las embajadas de Canadá, Bélgica y Holanda.

Inmediatamente, el presidente estadounidense, George Bush, calificó como "brutal y ultrajante" la acción iraquí, que consideró "inaceptable", después de dialogar telefónicamente con Mitterrand.

"No se trata de Estados Unidos contra Irak, sino de Irak contra el resto del mundo", insistió Bush como semanas atrás, y prometió que "cuando haya necesidad de una escalada por parte nuestra, Saddam Hussein no podrá dejar de notarla".

Registran buque iraquí

"Se trata (la acción iraquí de ayer) de una clara violación de las leyes internacionales que no hacen más que aumentar la tensión... ciertamente, nosotros estamos aún en una situación de guerra", dijo el presidente estadounidense.

En la misma línea, la cancillería francesa, desde París, dijo que "se trata de una muy grave violación de la Convención de Viena sobre las relaciones diplomáticas y un nuevo atentado intolerable al derecho internacional y a la integridad de las personas".

Pero, simultáneamente, otra seguidilla de hechos y anuncios diplomáticos, políticos e incluso de nuevos despliegues militares elevaron la tensión internacional como pocas veces desde que Irak invadió Kuwait, hace 43 días.

Fuerzas navales estadounidenses, en el tercer operativo de su tipo en lo que va del conflicto, detuvo a un petrolero iraquí en aguas del golfo.

Pero al cañonazo de advertencia lanzado contra el buque de bandera iraquí, que viajaba hacia aguas territoriales de Irán, siguió sólo un control a bordo y el permiso para seguir viaje, según dijo el Pentágono.

En cambio, Gran Bretaña respaldó con fuerte contenido político su anuncio del envío de otros 6.000 hombres, 120 tanques y un escuadrón adicional de cazabombarderos Tornado, que hizo el Ministro de Defensa, Tom King.

Más tropas al golfo

El total de fuerzas militares británicas desplegadas en el golfo es ahora el más importante desde la Segunda Guerra Mundial, incluyendo la guerra con Argentina por las islas Malvinas, en 1982.

Se trata de "hacer entender (A Saddam Hussein) —dijo King— que mientras intentamos aplicar las sanciones de la ONU con medios pacíficos, siguen siendo válidas otras opciones".

A la vez, Italia anunció, a través del Ministerio de Defensa, Virginio Rognoni, otro barco de guerra y ocho cazabombarderos "para reforzar el embargo" a Irak.

Otra nota en la tensa jornada la dieron, en Damasco, el secretario de Estado, James Baker, y el presidente sirio, Hafez Assad, a instancias de Moscú, según fuentes diplomáticas.

Siria fue repetidas veces acusada por Washington de proteger a grupos guerrilleros, ahora, las relaciones con Damasco quedaron transitoriamente "normalizadas".

Después de cuatro horas y media de conversaciones, Siria anunció que proyecta elevar de 4.000 a 15.000 o hasta 20.000 el número de soldados en Arabia Saudita, además de una división blindada de 300 tanques.

Finalmente, el embargo en Irak comenzó a sentirse y si bien la ONU autorizó a India a enviar alimentos en un buque que luego repatriara a ciudadanos de ese país, el pan comenzó a ser racionado ayer por las autoridades de Bagdad.

Breves de la crisis



Video con mensaje de Bush

WASHINGTON (EFE)— Un correo del Gobierno de Estados Unidos viaja camino de Bagdad con un mensaje grabado en video del presidente de esta nación, George Bush, dirigido al pueblo de Irak.

EE.UU. pretende que la cinta, de la que se han hecho distintas grabaciones en atención a las condiciones técnicas de la televisión iraquí, se encuentre cuanto antes en manos de las autoridades de Irak, a las que ha dado cinco días de plazo para su difusión.

Japón promete 3.000 millones adicionales

TOKIO (AP)— Japón, que ha sido criticado por no hacer lo suficiente para proteger sus intereses en el Medio Oriente, anunció que proveerá 3.000 millones de dólares adicionales a las fuerzas multinacionales en el golfo Pérsico y a las naciones que padecen a causa del embargo contra Irak.

Avión con 400 rehenes hacia Londres

LONDRES (ANSA)— un vuelo especial de la "Iraqi Airways", con unos 400 rehenes occidentales a bordo, partió de Bagdad hacia Londres.

El avión fue alquilado por el Gobierno norteamericano, y los pasajeros son en su mayoría mujeres y niños británicos y norteamericanos. Además, viaja un ciudadano norteamericano a quien el presidente Saddam Hussein autorizó a partir por motivos de salud.

Canadá anuncia envío escuadrón

OTTAWA (EFE)— El Primer Ministro de Canadá, Brian Mulroney, anunció el envío de un escuadrón de aviones de combate F-18 al golfo Pérsico, horas después de que un diplomático canadiense fuera detenido por soldados iraquíes en Kuwait.

Mulroney informó en rueda de prensa que el escuadrón, actualmente en una base de Alemania Federal, estará bajo el mando canadiense para prestar apoyo aéreo a los barcos de Canadá y a los de las naciones amigas.

Soldados estadounidenses con uniformes clima frío

FORT LEE (VIRGINIA, EE.UU.) (EFE)— Los soldados norteamericanos en Arabia Saudita, que soportan estoicamente los calores de hasta 49 grados centígrados del desierto, tienen además un problema añadido: los trajes que visten están diseñados para climas fríos, se informó ayer.

Los uniformes de camuflaje están hechos de un material mitad nylon mitad algodón que es muy resistente, pero que no resulta cómodo en ambientes calurosos.

Los soldados estadounidenses se quejaron ya de esta fibra durante la invasión a la isla de Granada en 1983, pero no se cambió el uniforme.

Irán inicia maniobras militares

NICOSIA (EFE)— Las fuerzas terrestres de los Pasdaran (guardianes de la revolución iraní) fueron llamadas a Teherán para efectuar maniobras militares, ante la posibilidad de que haya que hacer frente al imperialismo internacional.



ARABIA SAUDITA (AP)— Una columna de tanques M-60, de la Marina de los Estados Unidos, comienza una práctica de tiro en el desierto de Arabia Saudita, ya que los comandantes militares norteamericanos insisten en que los ejercicios de tiro vivo son esenciales para calibrar y asegurar las miras de los cañones en caso de que sea necesario su uso.

Radars francés capaz de "ver" el avión invisible

PARIS (DPA)— Radares de fabricación francesa habrían podido detectar el supersecreto y costoso bombardero norteamericano F117 A. "Stealth", supuestamente invisible a los ojos electrónicos.

Según informaba "el semanario francés ayer L'Express", las instalaciones de radar suministradas por Francia a Arabia Saudita habrían podido detectar al avión a una distancia de 17 kilómetros en diversos vuelos de ejercicio. Las circunstancias especiales de la zona, con un horizonte amplio y condiciones

climatológicas que facilitan la difusión de señales electrónicas, habrían contribuido a este éxito.

La revista especifica que en caso de conflicto, una batería de artillería acoplada al radar podría disparar dos misiles crócalo contra los aviones, con un 99 por ciento de éxito.

El proyecto "Stealth" ha costado al contribuyente norteamericano 6.500 millones de dólares. "L'Express" indicaba que, para evitar sorpresas, Washington habría estacionado sus

F117, enviados a Arabia Saudita, lejos de la frontera con Kuwait, a fin de que los radares iraquíes no memorizaran la imagen del bombardero.

El sistema de radar "Ojo de Halcón" fue desarrollado por la firma francesa Thomson, y suministrado exclusivamente a EE.UU., pero la empresa ha proporcionado también a Irak aparatos de radar. Thomson desmintió el miércoles haber entregado a Irak sistemas para entorpecer las señales de los Awacs norteamericanos de reconocimiento.

Suministro de petróleo

Ventas al 80% del precio, Venezuela y México a C.A.

CARACAS (EFE)— Venezuela y México no otorgarán descuentos especiales de precios a los países beneficiarios del Acuerdo petrolero de San José, afirmó ayer en esta capital el Subsecretario mexicano de Energía, Alberto Escofet Artigas.

El funcionario mexicano hizo estas declaraciones después de reunirse con el Ministro venezolano de Energía y Minas, Celestino Armas, con quien analizó la situación del Acuerdo de San José en el marco de la subida de los precios del petróleo producida tras la invasión a Kuwait por Irak, el 2 de agosto.

Venezuela y México proporcionan, a partes iguales, 130.000 barriles diarios de petróleo a los países centroamericanos y del Caribe beneficiarios del convenio, que establece una

financiación del 20 por ciento de la factura petrolera para la adquisición de bienes y servicios mexicanos y venezolanos.

Escofet indicó que la vigencia del acuerdo, renovado el pasado 3, es estricta y no hay posibilidades de que las empresas comercializadoras del petróleo, en el caso de México y Venezuela, ofrezcan descuentos preferenciales.

"En el Acuerdo de San José no habrá descuentos en precios, estamos buscando mecanismos que puedan ser suficientes y que ayuden a solventar los problemas de caja que tienen algunos países beneficiarios del acuerdo", añadió Escofet.

Los países centroamericanos miembros

del Acuerdo de San José propusieron que se ampliara al 30 por ciento el crédito que sobre la factura petrolera otorgan México y Venezuela.

Escofet señaló que todavía no se ha llegado a una decisión definitiva sobre los mecanismos que se aplicarán, y que de hecho no se ha descartado ninguna posibilidad.

"Entendemos muy bien lo que están pasando nuestros hermanos centroamericanos y del Caribe y estamos tratando de encontrar mecanismos que sean justos, tanto para ellos como para nosotros", añadió.

El funcionario mexicano declinó informar del total de la deuda de los países del acuerdo, tanto con Venezuela como con México.

Estados Unidos apoya diálogo salvadoreño

Pesimismo sobre posible alto al fuego para hoy

Agencias y redacción

Las partes salvadoreñas en esta capital, se declararon ayer pesimistas sobre la posibilidad de que hoy empiece el alto al fuego, como se preveía inicialmente, debido a la falta de avances en las negociaciones que continúan aquí.

A pesar de ello, el Gobierno de Estados Unidos emitió ayer una nueva declaración de apoyo a las negociaciones entre el gobierno de Cristiani y el FMLN, mientras el Canciller salvadoreño, José Manuel Pacas, reiteró ante la Organización de Estados Americanos (OEA) la voluntad de diálogo de su gobierno, aunque subrayó que la guerrilla hizo planteamientos "antidemocráticos, que son inaceptables".

"Antes de salir de la habitación, me he dado un baño de pesimismo para no levantar falsas expectativas" declaró a la prensa el negociador de Naciones Unidas, Alvaro de Soto.

La misión del Gobierno, encabezada por el Ministro Oscar Santamaría, advirtió que no presentará más propuestas sobre el tema militar, pero que los representantes del Gobierno "no han mostrado interés" por dar un paso adelante. En respuesta, un portavoz de los rebeldes, Roberto Cañas, declaró que la guerrilla está dispuesta "a discutir ampliamente el asunto militar", pero que los representantes del Gobierno no han mostrado interés por dar paso al debate.

Mientras tanto, desde Washington, el Gobierno de Estados Unidos emitió una declaración de apoyo a las negociaciones, exhor-

tando al FMLN a responder positivamente al llamado del Gobierno salvadoreño para un inmediato cese al fuego. Richard Boucher, portavoz del Departamento de Estado, criticó lo que calificó de "nuevas demandas extremas", del FMLN en las negociaciones, y dijo que las exigencias guerrilleras sobre las fuerzas armadas fueron ampliamente criticadas por observadores.

Planteamientos inaceptables

El canciller salvadoreño, José Manuel Pacas, reiteró ante la OEA su esperanza de que puedan alcanzarse acuerdos a pesar de las propuestas antidemocráticas que el FMLN ha hecho, refiriéndose a la pretensión de la guerrilla, de que desaparezcan las fuerzas armadas y a la creación de tribunales especiales que entiendan sobre procesos "ya fenecidos y cuyos responsables han sido ya castigados y cumplen actualmente sentencias".

El Canciller aseguró que su Gobierno está dispuesto a continuar en la búsqueda por medio del diálogo, de los acuerdos que hagan posible la solución pacífica del conflicto armado. Pacas indicó que si se produce una nueva ofensiva del FMLN, el Gobierno necesitará recursos para acometer esa violencia, así como para mantener en funcionamiento medidas precautorias; con ello se refiere al estudio que el Congreso norteamericano hace, en estos momentos, de la concesión de \$85 millones de ayuda militar a El Salvador, por medio de diferentes propuestas que buscan crear incentivos para la consecución de la paz.

Homenaje Colombia en el 15 de setiembre

La Asociación Colombiana Costarricense saluda al pueblo de Costa Rica en su día de fiesta nacional y se une al regocijo popular, sintiéndolo como propio. Deseando que fechas como ésta sean momentos oportunos para reforzar nuestros lazos de amistad y ayuda mutua. Nos unimos a esta efemérides cantándole a Costa Rica a través de este poema escrito por un autor colombiano.

"ASI ES COSTA RICA"

Costa Rica... eres cual doncella de mirar alegre y ojos azules con la silueta de la mujer más bella ataviada de gazas y delicados tules.

El Poás y el Irazú son tus pechos virginales donde la romántica luna en cada noche, entona sus melódicos coros nocturnales, tiñendo con su luz pálida, los contornos de la noche.

La paz perfuma todos tus rincones, como ramilletes de moradas guarías florecidas, que prenden en los troncos de los balcones, por el suave viento de abril enardecidas.

El yigüirro gime al cielo y canta; la lluvia por su clamor se derrama; tu tierra fértil reverdece y tiembla y el fruto en el árbol se sazona.

El aroma del marañón se esparce, uniéndose al olor de los trapiches; la fertilidad de tus mujeres se estremeca y alegre se escucha el lanto de los cumiches.

Costa Rica... tu glorioso nombre se pronuncia en el mundo con voces de timbales vibrantes e indociles notas musicales, inmarcesibles y fulgientes acordes de libertad.

Hasta los mismos mares en noches estrelladas, a tus acogedores playas te vienen a besar, lindisimas y sentidas serenatas y un collar de perlas te vienen a engarzar.

Por tu cielo pasa el sol lleno de alegría, llenando de luz las pampas de Guanacaste, en lo más alto del cenit y al mediodía, con sus destellos de luz como diamante.

Costa Rica... eres aquel paraíso que en la eternidad mi Dios pensó; eres cual hermosa tierra labrantía donde el Dios del cielo el amor sembró.

De la mano de la razón en tus calles camina la verdad y muy cerca de tu corazón, pulsa en tu tierra el latido de libertad.

Te enemistaste hace tiempo con la guerra tu guerra Costa Rica, es contra la guerra, pues tus surcos de amor están sembrados y tus hijos de la paz enamorados.

Tus fronteras están amuralladas; para no dejar entrar la guerra... amuralladas en contra de la esclavitud... amuralladas contra el flagelo y la droga... amuralladas.

Costa Rica... quisiera sentir tu paz todas las mañanas como la india que eternamente y despreocupada en el filo de una de tus montañas tranquilamente y para siempre se queda adormilada.

Así eres Costa Rica... así eres. Eres un corazón sencillo y abierto del que fluyen abundantes sentimientos de honestidad, amor y libertad. Así eres Costa Rica... así eres.

Y. Ortiz.



Restituyen a Delvalle

PANAMA (AP) —La Corte Suprema de Justicia declaró inconstitucional la destitución del presidente Eric Delvalle y dijo que se dio en la práctica, un verdadero golpe de estado técnico que impidió el funcionamiento del órgano ejecutivo.

Entierran armas

MANAGUA (ACAN-EFE) —El Gobierno de Nicaragua presidido por Violeta de Chamorro enterró en Managua 15.000 armas de guerra decomisadas por el ejército y la policía a civiles en diferentes lugares del país en los últimos dos meses.

Líos por Ríos Montt

GUATEMALA (AP) —El presidente del Tribunal Supremo Electoral, Arturo Herbruger Asturias, afirmó que la Corte Suprema actuó con exceso de poder al permitir al general retirado José Efraín Ríos Montt inscribirse como candidato para las elecciones presidenciales en noviembre.

Sandinistas activos

MANAGUA (AP) —El opositor Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) instó a los nicaragüenses a mantenerse activos y luchar por sus derechos con todos los medios a su alcance ante la situación explosiva que vive el país.

Concertación nica

MANAGUA (ACAN-EFE) —La Presidenta de Nicaragua, Violeta de Chamorro, anunció que el proceso de concertación entre las «fuerzas vivas» del país se celebrará el próximo jueves para hacer frente a la crisis, mientras la oposición sandinista expresó su acuerdo con la medida.

Panamá y EE.UU.

PANAMA (ACAN-EFE) —El canciller panameño, Julio Linares, aseguró que su gobierno está dispuesto a renunciar a parte de la ayuda estadounidense de 420 millones de dólares si las condiciones para recibirla perjudican al Centro Bancario Internacional que opera en este país.

No a servicio militar

MANAGUA (DPA) —La presidenta nicaragüense Violeta Barrios llamó a la población a denunciar si en alguna unidad del Ejército Popular Sandinista hay algún joven haciendo el servicio militar, para proceder a liberarlo de esas obligaciones.

Inventario de armas

SAN SALVADOR (DPA) —Realizar un inventario de las estructuras y armamento con que cuentan cada uno de los ejércitos centroamericanos, fue una de las principales recomendaciones al concluir anoche en San Salvador la segunda reunión de la Comisión de Seguridad de los acuerdos de Esquipulas II, integrada por vicescancilleres y viceministros de Defensa de la región.

Cada hora muere un niño

MANAGUA (ACAN-EFE) —En Nicaragua cada hora muere un niño por enfermedades que podrían ser controladas y que afectan al 56 por ciento de la población infantil, lo que ha provocado en los últimos ocho meses más de 1.300 menores muertos, confirmaron distintas fuentes oficiales.

Sección DEPORTIVA

Editor: Gaetano Pandolfo

Redactores: Sergio Fernández y Eliseo Quesada

Con letras de cambio

Viernes les pagan a seleccionados

Eliseo Quesada Campos

El viernes les pagarán, a los jugadores que llevaron a la Selección Nacional al Mundial de Italia, el importe que les corresponde como premio, y que es del 20 por ciento de lo que la FIFA entregará a la Federación Costarricense de Fútbol por la primera fase de dicho torneo.

Dichos premios serán pagados con letras de cambio que vencen el 31 de octubre, según informó ayer el presidente de la Fedefútbol, Isaac Sasso, quien se reunió con Hermes Navarro, Willy Oconitrillo y una delegación de los jugadores.

Sasso agregó que el miércoles se hará el cálculo de cuánto corresponde a cada uno de los 40 jugadores que recibirán el premio, y que el viernes, en una fiesta que ofrecerá el Comité Director a los futbolistas, se hará entrega de las letras.

La hora y el lugar de dicha fiesta se



Evaristo Coronado se presentó a la reunión de los jugadores que estuvieron en el proceso del Mundial con miembros de la Fedefútbol, en representación de los jugadores que no fueron a Italia '90.

definirá el martes en la sesión de ese comité, en la que seguramente se aprobará el pago de los premios, en vista de que se pudo llegar a un consenso con la delegación de los jugadores.

El directivo dijo que se pagarán además de las letras, sus intereses y una diferencia por la devaluación de la moneda, que fue parte del acuerdo logrado ayer.

Estas letras serán pagadas con parte de un préstamo de 315 millones de colones que solicitará la federación al Banco de Costa Rica y que luego pagarán con los intereses que genere el proyecto del fideicomiso que manejará el mismo banco.

En otro aspecto, Sasso afirmó que aunque para hoy estaba prevista una reunión de la comisión que investiga el caso Medford, y en la que se elaboraría el informe que se presentará posteriormente a FIFA, esta fue postergada para el próximo lunes a las 5 de la tarde en las oficinas de Sasso.

Al Herediano

Renunció Alexis Rojas

El guardameta José Alexis Rojas renunció a su equipo, el Club Sport Herediano, aunque no ha mencionado las razones de su decisión, según informó ayer Wálter Sáenz, gerente de esa institución.

Sáenz afirmó que Rojas entregó un borrador de la nota con la renuncia y que será conocida por la junta directiva floreense en su próxima sesión del lunes, donde decidirán qué hacer al respecto.

Por lo pronto, el jugador no actuará este domingo frente a la Liga Deportiva Alajuelense, pues no se ha presentado a entrenar en las tres últimas prácticas, dijo Sáenz.

Sáenz manifestó que esta no es la primera vez que el arquero renuncia al club y más bien lo ha hecho ya en varias oportunidades. El gerente del Herediano considera que el jugador es anímicamente un poco inestable.

A Rojas le quedan aún tres años de contrato con el Herediano, por lo que su situación es un poco conflictiva, aunque Sáenz se mostró confiado de que el jugador recapacitará y retornará a la institución.

Rojas ha sido el arquero titular del Herediano en las últimas fechas, desde que desplazó del puesto a Jorge Arturo Hidalgo, incluso antes de empezar la hexagonal.

Además ha gozado de la confianza del técnico uruguayo Orlando de León, pero pese a ello ha decidido dejar el equipo. Mañana su puesto posiblemente será ocupado por Oscar Mora, segundo guardameta herediano.

Por otra parte, la dirigencia herediana debe conversar con el jugador Ronald Mora, quien tiene contrato todavía por un año. Depende de las condiciones económicas que pida Mora, podría quedarse o no con ese equipo para la próxima campaña.

Mañana en Cartago

Saprissa por el bicampeonato

El Deportivo Saprissa podría revalidar su título de monarca mañana en Cartago, en la penúltima jornada de la hexagonal final, que lidera actualmente con dos puntos sobre sus más próximos contrincantes, Alajuela y Uruguay.

Los tres encuentros se deben efectuar en forma simultánea, según lo disponen las normas del campeonato, el domingo a las 11 de la mañana.

La mayor atención del aficionado sin duda la tendrá el choque entre los morados y paperos, en una cancha que se ha hecho tradicionalmente difícil a las huestes saprissistas, como es la del estadio José Rafael "Fello" Meza.

Pero ya Saprissa demostró el domingo pasado que ningún obstáculo, sea este la cancha o el clima, lo detendrá en su afán de conseguir el bicampeonato, que no logra desde los años setenta, cuando obtuvo siete títulos consecutivos.

El triunfo equivale para los morados el título, pues quedan fuera del alcance de Uruguay y prácticamente también de Alajuela, aunque estos dos conjuntos ganen sus respectivos compromisos.

Además, a Saprissa le queda en la última



Róger Flores, izquierda, será mañana una ausencia muy sensible para el Saprissa, en el encuentro que le podría dar el bicampeonato.

fecha recibir al Herediano y, con la sede a favor y ante un cuadro tan inexperto, lleva todas las de ganar, para remachar el campeonato.

El empate abre la posibilidad para los dos mencionados equipos de aproximarse a Saprissa, pero de todos modos el cuadro dirigido por Joseph Bouska tendrá oportunidad de reivindicarse ante los floreenses.

Lo que sí preocuparía un poco más a los monarcas es ser derrotados por los pupilos de Armando Mareque, lo que podría obligarlos para la jornada de cierre. En su último enfrentamiento, Saprissa goleó 3-0 a los brumosos, pero los morados no ganan en esa cancha desde hace 8 años y 4 meses.

Alajuela, que es el principal rival saprissista, precisamente visita la casa jardinera en busca de mantener abierta la puerta a la final, que ya prácticamente se ha cerrado y queda sólo una rendija muy pequeña para pasar.

Uruguay, ya con escasas opciones, recibe a un Limón derrotado en su último cotejo, pero que demostró alguna recuperación con respecto a juegos anteriores. Quizá Limón sea el cuadro que más dolores de cabeza le dé a los lecheros en el "Pipilo" Umaña, puesto que los verdolagas están más acostumbrados a los campos pequeños.



El técnico uruguayo José Mattera viajó a Uruguay, donde observó dos jugadores que ya fueron contratados.

Ya está en el país

San Carlos contrató un zaguero uruguayo

Eliseo Quesada Campos

San Carlos, equipo de la Primera División, contrató al zaguero central uruguayo Alvaro Amarilla Fernández, de 23 años y quien desde el domingo anterior se encuentra en el país.

Así lo confirmó ayer Rónald Rojas, Presidente de esa institución, quien agregó que el sudamericano estará ligado al club por una temporada, pero con opción a renovar por otra más.

Amarilla proviene de las ligas menores del Nacional de Montevideo y se encuentra en proceso de adaptación en Ciudad Quesada, pese a que su club todavía no inicia oficialmente la pretemporada.

Rojas informó que en los próximos días

vendrá también un delantero uruguayo, llamado Aníbal Arias de 25 años de edad, quien se encontraba jugando para el River Plate de la Primera División uruguaya.

Ambos jugadores fueron observados por el técnico sancarleño, el también uruguayo José Mattera Teglia, quien visitó la nación sudamericana recientemente.

Rojas agregó que están en conversaciones con dos jugadores nacionales, aunque se negó a dar su identificación. Informó que con esas se cierra el capítulo de inscripciones en el equipo para la próxima temporada.

Indicó, además, que el primer objetivo que se ha planteado el equipo para la próxima campaña es el de permanecer en la Primera División, pues son conscientes de que será muy difícil llegar de una vez a pelear los primeros puestos.

"Hemos querido formar un equipo a mediano plazo. Observamos unos 90 jugadores de la zona y de ellos 10 ó 12 ya tendrán su oportunidad en Primera División el próximo campeonato", afirmó.

En el aspecto económico, Rojas señaló que recibieron en mayo el equipo con un déficit de \$14 millones y que actualmente ya han pagado 5 ó 6 millones, gracias al aporte del exdiputado William Corrales y del actual legislador Víctor Rojas.

Ahora enfrentan una demanda del Banco Anglo, pues San Carlos adeuda un año de intereses por un préstamo de 3 millones de colones, pero Rojas afirmó que hay un arreglo de pago y más bien agradeció a los funcionarios de ese banco por darles tiempo para solucionar el problema con el dinero que le dará la Federación de Fútbol.

Este fin de semana Suspendido el béisbol mayor

El Comité de Competición del béisbol mayor suspendió la programación de este fin de semana, en la que figuraba una trascendental serie entre Alajuela y Santo Domingo, que virtualmente definiría el último clasificado a la cuadrangular.

La suspensión se debió a que Alajuela pidió permiso para recibir a la novena panameña Wong Chang, que venía a jugar el sábado, pero los canaleros al final suspendieron el viaje.

También había la posibilidad de que Limón jugara en el estadio Big Boy frente al equipo nicaraguense Frente Sur, pero también los pinoleros suspendieron la visita.

El próximo martes el Comité de Competición deberá programar la próxima fecha, que seguro será el sábado y domingo próximos, con la importante serie entre alajuelenses y domingueños.

Por otra parte, mañana se inicia la cuadrangular juvenil, de la que saldrán los dos equipos que disputarán el título en una serie final. El campeón juvenil gana el derecho de ascender a la primera categoría.

En Santo Domingo de Heredia el equipo de dicho cantón recibe a San José, mientras que en el parque Antonio Escarré jugarán la Universidad de Costa Rica y la Universidad Nacional. Ambos encuentros serán a las 9 de la mañana.

Reprograman final de voleibol

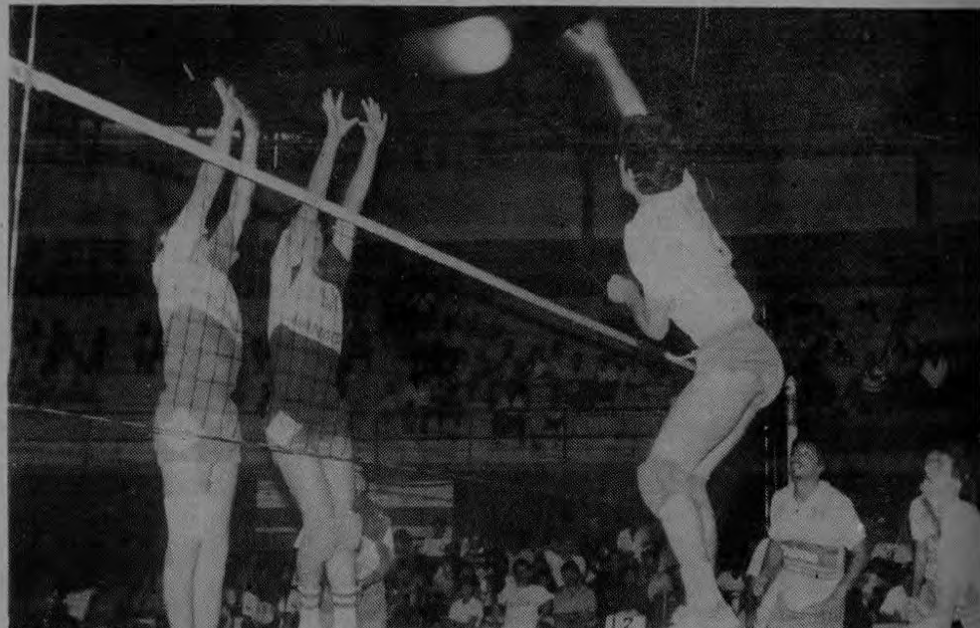
La Federación Costarricense de Voleibol (FECOVOL), resolvió ayer reprogramar la final masculina de voleibol entre Belén y Atenas, para los días viernes 21 y domingo 23 de setiembre, en el Palacio del Deporte de Heredia.

En caso de que tuviera que realizarse un tercer juego, se jugaría el miércoles 26 de setiembre, informó Luis Eduardo Peraza, director de la federación.

También decidieron suspender el Campeonato Nacional de Segunda División por espacio de una semana, a partir del lunes 17 de setiembre.

El presidente de la organización, Ing. Carlos Echandi dijo que esta es una medida necesaria, para resolver algunos asuntos administrativos, entre ellos un problema que se ha venido dando con los árbitros, a quienes han convocado a reunión para el miércoles 19 de setiembre, en las aulas de capacitación de la Dirección de Deportes, a partir de las 7 p.m.

Echandi aseguró que la federación está en un proceso de organización, y aunque en



La final entre Belén y Atenas dará inicio el viernes 21 de setiembre y no el lunes, como se había anunciado inicialmente. El cambio lo hizo la FECOVOL.

principio respetaron el calendario que había elaborado la ASOBOL, consideran que deben resolver algunos problemas antes de que se juegue la final masculina, además de que la federación debe comenzar a tomar las riendas del voleibol nacional, tal y como lo ordenó el Consejo de Deportes y la Asamblea General

de Asociaciones de esta disciplina.

El dirigente dijo además que la federación no está interesada en alargar las viejas pugnas, pues ahora se trata de trabajar por engrandecer el voleibol, y en ese sentido hizo un llamamiento a la familia de este deporte para que se una a trabajar con el ente presidido por él.

Campo pagado

EL CESE LA IMPUNIDAD DE LOS MILITARES VIOLADORES DE LOS DERECHOS HUMANOS ES UNA EXIGENCIA DEL PUEBLO SALVADOREÑO Y DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL.

*Consejo Nacional de Paz y Solidaridad
San José, Costa Rica*

Firma responsable
Evangelista Díaz Díaz
N. de C. 5-164-797